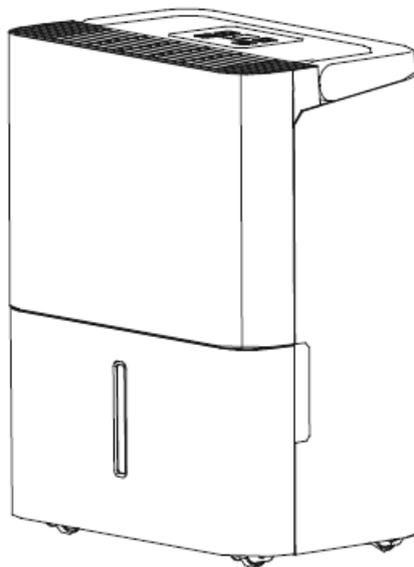


# Raumluftentfeuchter

## *Benutzerhandbuch*



Bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.



## INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

---

**Beim Einsatz dieses Luftentfeuchters in den europäischen Ländern sind die folgenden Hinweise zu beachten:**

**ENTSORGUNG:** Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Eine getrennte Sammlung dieser Abfälle zur Sonderbehandlung ist erforderlich.

Es ist verboten, dieses Gerät über den Hausmüll zu entsorgen.

Für die Entsorgung gibt es mehrere Möglichkeiten:

- A) Die Gemeinde hat Sammelsysteme eingerichtet, in denen Elektroschrott kostenlos entsorgt werden kann.
- B) Beim Kauf eines neuen Produktes nimmt der Händler das alte Produkt kostenlos zurück.
- C) Der Hersteller nimmt das Altgerät zur Entsorgung kostenfrei zurück.
- D) Da alte Produkte wertvolle Rohstoffe enthalten, können sie an Altmetallhändler verkauft werden.

Die Entsorgung von Abfällen in Wäldern und der Natur ist illegal und gefährdet Ihre Gesundheit, wenn gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen.



# INHALTSVERZEICHNIS

---

## **SICHERHEITSMASSNAHMEN**

Warnung .....	2
Vorsicht .....	2
Elektrische Informationen .....	4
WARNUNGEN (nur für die Verwendung des R290/R32 Kühlmittels) .....	5

## **BEDIENELEMENTE DES ENTFEUCHTERS**

Bedienelemente.....	11
Andere Funktionen.....	13

## **IDENTIFIZIERUNGEN DER TEILE**

Identifizierungen der Teile .....	14
Positionierung des Gerätes .....	15

## **BEDIENUNG DES GERÄTES**

Während der Verwendung des Gerätes .....	15
Entfernung des gesammelten Wassers .....	16

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

Reinigung und Wartung des Entfeuchters .....	17
--	----

## **PROBLEMBEHEBUNG**

Problembehebung .....	19
-----------------------	----

### **Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch**

In diesem Handbuch finden Sie viele hilfreiche Hinweise, wie Sie Ihren Entfeuchter richtig bedienen und warten können. Schon eine kleine vorbeugende Pflege Ihrerseits kann Ihnen viel Zeit und Geld über die Lebensdauer Ihres Entfeuchters sparen. Viele Lösungsvorschläge für häufig auftretende Probleme finden Sie in der Tabelle „Problembehebung“. Wenn Sie sich zuerst die Tabelle „Problembehebung“ durchlesen, müssen Sie möglicherweise gar nicht erst den Kundendienst anrufen.

# SICHERHEITSMASSNAHMEN

Um Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen und Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden. Fehlbedienung durch Nichtbeachtung von Anweisungen kann zu Schäden führen.

- Die Schwere wird durch die folgenden Angaben klassifiziert.

 <b>WARNUNG</b>	Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit schweren Verletzungen oder sogar den Tod hin.
 <b>VORSICHT</b>	Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Verletzungen oder Sachschäden hin.

- Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole haben folgende Bedeutung.

	<b>Tun Sie das nie.</b>
	<b>Tun Sie das immer.</b>

 <b>WARNUNG</b>		
<input type="radio"/> Die Nennleistung I der Steckdose oder des Anschlussgerätes darf nicht überschritten werden.	<input type="radio"/> Betreiben oder stoppen Sie das Gerät nicht durch Einstecken oder Ziehen des Netzkabelsteckers.	<input type="radio"/> Verwenden Sie kein beschädigtes oder nicht spezifiziertes Netzkabel.
<input type="radio"/> Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder Feuer durch übermäßige Wärmeentwicklung kommen.	<input type="radio"/> Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder Feuer durch übermäßige Wärmeentwicklung kommen.	<input type="radio"/> Dies könnte Stromschläge oder Feuer verursachen.
<input type="radio"/> Ändern Sie die Länge des Netzkabels nicht und teilen Sie die Steckdose nicht mit anderen Geräten.	<input type="radio"/> Stecker nicht mit nassen Händen einführen oder herausziehen.	<input type="radio"/> Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.
<input type="radio"/> Dies könnte zu Stromschlägen oder Feuer durch Wärmeentwicklung führen.	<input type="radio"/> Dies könnte Stromschläge verursachen.	<input type="radio"/> Kunststoffteile könnten schmelzen und einen Brand verursachen.
<input type="radio"/> Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn es seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch entwickelt.	<input type="radio"/> Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren.	<input type="radio"/> Schalten Sie das Gerät vor der Installation, Reinigung und Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
<input type="radio"/> Dies könnte Stromschläge oder Feuer verursachen.	<input type="radio"/> Dies könnte kann zum Ausfall der Maschine oder zu Stromschlägen führen	<input type="radio"/> Dies könnte Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
<input type="radio"/> Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Brennstoffen, wie Benzin, 1 Benzol, Verdünner, etc.	<input type="radio"/> Das aus dem Gerät abgelassene Wasser darf nicht getrunken oder verwendet werden.	<input type="radio"/> Nehmen Sie den Wasserbehälter nicht während des Betriebs heraus.
<input type="radio"/> Dies könnte zu einer Explosion oder einem Feuer führen.	<input type="radio"/> Es kann zum Ausfall der Maschine oder einen elektrischen Schlag verursachen.	<input type="radio"/> Dies könnte den Wasserbehälter beschädigen und zu Stromschlägen führen.

 <b>VORSICHT</b>		
<input type="radio"/> Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen.	<input type="radio"/> Platzieren Sie das Gerät nicht dort, wo Wasser auf das Gerät spritzen könnte.	<input type="radio"/> Platzieren Sie das Gerät auf einem ebenen, festen Abschnitt des Bodens.
<input type="bullet"/> Mangelnde Ventilation könnte zu Überhitzung und Feuer führen.	<input type="bullet"/> Wasser könnte in das Gerät eindringen und die Isolierung mindern. Dies könnte Stromschläge oder Feuer verursachen.	<input type="bullet"/> Wenn das Gerät umkippt, könnte Wasser auslaufen und Gegenstände beschädigen oder Stromschläge oder Feuer verursachen.

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

○ Decken Sie die Ein- und Auslassöffnungen nicht mit Tüchern oder Handtüchern ab.	○ Vorsicht ist geboten bei der Verwendung des Gerätes in einem Raum mit folgenden Personen:	○ Nicht in Bereichen verwenden, in denen Chemikalien verwendet werden.
○ Ein Mangel an Luftstrom kann zu Überhitzung und Feuer führen.	○ Säuglinge, Kinder, ältere Menschen und Menschen, die nicht empfindlich auf Feuchtigkeit reagieren.	○ Dies führt zu einer Verschlechterung des Gerätes durch in der Luft gelöste Chemikalien.
○ Stecken Sie niemals Ihren Finger oder andere Fremdkörper in Gitter oder Öffnungen. Achten Sie besonders darauf, Kinder vor	○ Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zusammengedrückt wird.	○ Steigen Sie nicht auf das Gerät und setzen Sie sich nicht darauf.
○ Dies könnte Stromschläge oder einen Ausfall des Gerätes verursachen.	○ Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr.	○ Sie können verletzt werden, wenn Sie stürzen oder wenn das Gerät umfällt.
○ Setzen Sie die Filter immer sicher ein. Reinigen Sie den Filter alle zwei Wochen.	○ Wenn Wasser in das Gerät eindringt, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Strom, wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker.	○ Stellen Sie keine Blumenvasen oder andere Wasserbehälter auf das Gerät.
○ Der Betrieb ohne Filter kann zu Störungen führen.	○ Andernfalls könnte es zum Ausfall des Gerätes oder zu einem Unfall führen.	● Wasser könnte in das Gerät eindringen und die Isolierung mindern. Dies könnte Stromschläge oder Feuer verursachen.

### Vorsicht

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. (gilt für die europäischen Länder).
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen (gilt für andere Länder außer den europäischen Ländern).
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften zu installieren.
- Geräte mit elektrischer Heizung müssen mindestens 1 Meter Abstand zu brennbaren Materialien haben.
- Wenden Sie sich zur Reparatur oder Wartung dieses Geräts an einen autorisierten Servicetechniker.
- Verwenden Sie die Steckdose nicht, wenn sie lose oder beschädigt ist.
- Betreiben Sie Ihren Entfeuchter nicht in einem nassen Raum wie einem Badezimmer oder einer Waschküche.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

---

- Wenden Sie sich für die Installation dieses Geräts an einen autorisierten Installateur.
- Wenn der Entfeuchter während des Betriebs umgestoßen wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie sofort den Netzstecker. Überprüfen Sie das Gerät visuell, um sicherzustellen, dass es nicht beschädigt ist. Wenn Sie den Verdacht haben, dass das Gerät beschädigt wurde, wenden Sie sich an einen Techniker oder den Kundendienst.
- Bei Gewitter muss der Strom abgeschaltet werden, um Schäden am Gerät durch Blitzschlag zu vermeiden.
- Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlages zu verringern, verwenden Sie diesen Lüfter nicht mit einem Festkörper-Drehzahlregelgerät.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichböden. Decken Sie die Schnur nicht mit Wurfteppichen, Läufern oder ähnlichen Belägen ab. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten verlegen. Verlegen Sie das Kabel außerhalb des Verkehrsbereichs und an einer Stelle, an der niemand darüber stolpert.
- Öffnen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Wenn Sie den Luftfilter entfernen möchten, dürfen Sie nicht die Metallteile des Gerätes berühren.
- Halten Sie den Stecker am Kopf des Netzsteckers, wenn Sie ihn herausnehmen.

### Elektrische Informationen

- Das Typenschild des Herstellers befindet sich auf der Rückseite des Gerätes und enthält die für dieses Gerät spezifischen elektrischen und andere technischen Daten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Um die Gefahr von Stößen und Bränden zu minimieren, ist eine ordnungsgemäße Erdung wichtig. Das Netzkabel ist mit einem dreipoligen Erdungsstecker zum Schutz vor Stromschlaggefahr ausgestattet.
- Ihr Gerät muss in einer ordnungsgemäß geerdeten Wandsteckdose verwendet werden. Wenn die Wandsteckdose, die Sie verwenden möchten, nicht ausreichend geerdet oder durch eine zeitverzögerte Sicherung oder einen Leistungsschalter geschützt ist (die erforderliche Sicherung oder der Leistungsschalter wird durch den maximalen Strom des Geräts bestimmt. Der maximale Strom ist auf dem Typenschild auf dem Gerät angegeben), lassen Sie einen qualifizierten Elektriker die entsprechende Steckdose installieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose auch nach der Installation des Geräts weiterhin zugänglich ist.
- **Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapterstecker für dieses Gerät.** Wenn es jedoch notwendig ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, verwenden Sie nur ein zugelassenes Verlängerungskabel (erhältlich in den meisten örtlichen Baumärkten).
- Um Personenschäden zu vermeiden, trennen Sie immer die Stromversorgung des Gerätes, bevor Sie es zusammensetzen und/oder warten.
- Die gesamte Verdrahtung muss streng nach dem Schaltplan auf der mittleren Schallwand des Gerätes (hinter dem Wassereimer) erfolgen.

### Beachten Sie diese Sicherungsspezifikationen

Die Leiterplatte (PCB) des Geräts ist mit einer Sicherung versehen, um einen Überstromschutz zu gewährleisten. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Leiterplatte aufgedruckt, wie z.B.: T 3,15 A/250 V (oder 350 V), etc.

HINWEIS: Alle Bilder in diesem Handbuch dienen nur der Erläuterung. Die tatsächliche Form des von Ihnen erworbenen Geräts kann leicht abweichen, aber die Bedienung und Funktionen sind die gleichen.

### Hinweis zu fluoridierten Gasen

- Fluorierte Treibhausgase sind in hermetisch abgeschlossenen Anlagen enthalten. Spezifische Informationen über die Art, die Menge und das CO<sub>2</sub>-Äquivalent in Tonnen des fluoridierten Treibhausgases (bei einigen Modellen) entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Etikett auf dem Gerät selbst.
- Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Die Deinstallation und das Recycling des Produkts muss von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

### WARNUNGEN (nur für die Verwendung des R290/R32 Kühlmittels)

- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät sollte nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind
- Das Gerät darf nur in Räumen betrieben werden, die größer als 4 m<sup>2</sup> sind.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.  
Lagern Sie das Gerät so, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Eine Warnung, dass das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden muss, in dem die Raumgröße der für den Betrieb festgelegten Raumfläche entspricht.
- Jede Person, die mit Arbeiten an oder dem Einbruch in einen Kältemittelkreislauf involviert ist, sollte über ein aktuell gültiges Zertifikat einer von der Industrie akkreditierten Prüfstelle verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Prüfspezifikation bestätigt.
- Die Wartung darf nur nach Empfehlung des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer Fachkräfte erfordern, sind unter der Aufsicht der für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.



Vorsicht: Feuerrisiko /  
Brennbare Materialien  
(Nur für das R32/R290 Gerät erforderlich)



WICHTIGER HINWEIS: Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihren neuen Entfeuchter installieren oder in Betrieb nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Erklärung der auf dem Gerät angezeigten Symbole (Nur für Geräte mit dem R32/R290 Kühlmittel):

	WARNUNG	Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät ein brennbares Kühlmittel verwendet. Ist das Kühlmittel undicht und einer externen Zündquelle ausgesetzt, besteht Brandgefahr.
	VORSICHT	Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.
	VORSICHT	Dieses Symbol zeigt an, dass ein autorisiertes Servicepersonal dieses Gerät gemäß der Installationsanleitung installieren muss.
	VORSICHT	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Betriebsanleitung oder die Installationsanleitung verfügbar sein sollten.

# SICHERHEITSMASSNAHMEN

---

## **WARNUNGEN** (nur für die Verwendung des R290/R32 Kühlmittels)

### **1. Transport von Ausrüstungen, die brennbare Kältemittel enthalten**

Einhaltung der Transportbestimmungen

### **2. Kennzeichnung der Ausrüstung unter Verwendung von Zeichen**

Einhaltung der örtlichen Bestimmungen

### **3. Entsorgung von Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten**

Siehe nationale Bestimmungen

### **4. Aufbewahrung von verpackten (unverkauften) Geräten**

Die Lagerung von Geräten muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen

### **5. Aufbewahrung von verpackten (unverkauften) Geräten**

Die Schutzverpackung zur Aufbewahrung so beschaffen sein, dass seine mechanische Beschädigung an dem verpackten Gerät keine Leckage des Kältemittelkreislaufs zur Folge hat.

Die maximale Anzahl von Geräten oder Anlagenteilen, die zusammen aufbewahrt werden, wird von den örtlichen Bestimmungen festgelegt.

### **6. Informationen zu Servicearbeiten**

#### 1). Prüfung der Arbeitsumgebung

Bevor Arbeiten an Geräten mit brennbaren Kältemitteln begonnen werden, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um das Risiko einer Entzündung zu minimieren. Vor Eingriffen in den Kältemittelkreislauf sollten die folgenden Vorkehrungen getroffen werden.

#### 2). Arbeitsprozedur

Die Arbeiten sollen nach einer festgelegten Prozedur erfolgen, um das Risiko, dass sich während der Arbeiten brennbare Atmosphäre bildet, zu minimieren.

#### 3). Allgemeine Arbeitsumgebung

Das gesamte Wartungspersonal und andere, die in der näheren Umgebung arbeiten, sind über die Art der durchzuführenden Arbeiten zu informieren. Für ausreichende Belüftung ist zu sorgen. Die unmittelbare Umgebung ist abzusperren. Es ist sicherzustellen, dass sich in der unmittelbaren Umgebung keine brennbaren Materialien befinden.

#### 4). Prüfung auf Anwesenheit von Kältemittel

Die Umgebung ist mit einem geeigneten Kältemitteldetektor vor und während der Arbeiten zu überprüfen, um sicherzustellen, dass der Techniker potenziell brennbare Atmosphäre rechtzeitig erkennt. Es ist sicherzustellen, dass der verwendete Kältemitteldetektor für das Arbeiten mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, d. h., dass der Detektor keine Funken erzeugt, angemessen abgedichtet oder explosionsgeschützt ist.

#### 5). Feuerlöscher

Sind Löt- oder Schweißarbeiten durchzuführen, muss ein geeigneter Feuerlöscher in unmittelbarer Reichweite sein. Auch dort, wo Kältemittel aufgefüllt wird, muss ein CO<sub>2</sub>- oder Pulverlöscher zur Hand sein.

#### 6). Zündquellen

Niemand, der an einem Kältemittelkreislauf arbeitet, der brennbares Kältemittel enthält oder enthalten hat, darf Zündquellen in einer Art und Weise benutzen, die zur Entzündung von Kältemittel führen könnte. Alle möglichen Zündquellen einschließlich Zigaretten sind aus der Umgebung der Installations-, Reparatur-, Demontage- oder Entsorgungsarbeiten, während denen Kältemittel austreten kann, zu entfernen. Vor Arbeitsbeginn ist der Bereich um das Gerät auf die Anwesenheit möglicher Zündquellen hin zu untersuchen. Rauchverbotszeichen sind anzubringen.

## 7). Belüftung der Arbeitsstelle

Es ist sicherzustellen, dass Reparaturen im Freien durchgeführt werden oder dass die Arbeitsstelle ausreichend belüftet wird, bevor ein Eingriff in den Kältemittelkreislauf vorgenommen oder Schweiß- bzw. Lötarbeiten durchgeführt werden. Die Belüftung muss für die gesamte Dauer der Arbeiten aufrechterhalten werden. Die Belüftung soll eventuell austretendes Kältemittel verdünnen und möglichst ins Freie abführen.

## 8). Prüfung der Kälteanlage

Wo elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen sie für die Anwendung geeignet sein und den Herstellerspezifikationen entsprechen. Es ist immer entsprechend den Herstellerangaben zu verfahren. Im Zweifelsfall muss der Kundendienst des Herstellers konsultiert werden. Die folgenden Überprüfungen sind bei Geräten mit brennbaren Kältemitteln vorzunehmen:

- Die Kältemittelfüllmenge ist nicht größer als für den Aufstellraum erlaubt.
- Die Lüftungsanlage arbeitet und die Lüftungsöffnungen sind nicht verstopft oder versperrt.
- Wenn ein indirektes System verwendet wird, ist der Sekundärkreis auf das Vorhandensein von Kältemittel zu überprüfen.
- Aufschriften und Symbole müssen immer gut sicht- und lesbar sein. Wenn sie unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- Kältemittelführende Rohrleitungen oder Bauteile müssen so angebracht sein, dass sie nicht mit Substanzen in Berührung kommen, die Korrosion verursachen können, es sei denn, sie sind aus korrosionsresistenten Materialien oder zuverlässig gegen Korrosion geschützt.

## 9. Prüfungen an elektrischen Bauteilen

Wartungs- und Reparaturarbeiten an elektrischen Bauteilen müssen Sicherheitsüberprüfungen beinhalten. Wenn ein Fehler existiert, der die Sicherheit beeinflusst, darf die Anlage nicht angeschlossen werden, bevor der Fehler behoben ist. Wenn die sofortige Beseitigung des Fehlers nicht möglich ist, der Betrieb der Anlage jedoch erforderlich ist, muss eine geeignete Übergangslösung gefunden werden. Dies muss dem Betreiber mitgeteilt werden.

Die Sicherheitsüberprüfungen müssen beinhalten, dass:

- Kondensatoren entladen werden: Beim Entladen ist darauf zu achten, dass keine Funken entstehen;
- beim Auffüllen oder Absaugen von Kältemittel sowie beim Spülen des Kältemittelkreislaufes keine spannungsführenden elektrischen Bauteile oder Leitungen in unmittelbarer Nähe des Gerätes gebracht werden;
- die Erdverbindung geprüft wird.

## 7. Reparaturen an abgedichteten Gehäusen

1) Bei Arbeiten an abgedichteten Komponenten muss das Gerät komplett spannungsfrei geschaltet werden, bevor irgendwelche abgedichteten Deckel entfernt werden. Wenn eine Spannungsversorgung unbedingt erforderlich ist, muss ein permanent arbeitender Kältemitteldetektor an der kritischsten Stelle angebracht werden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.

2) Besondere Aufmerksamkeit sollte darauf gerichtet werden, dass bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen die Gehäuse nicht in einer Art verändert werden, die deren Schutzwirkung beeinflusst. Dies umfasst Beschädigung von Leitungen, zu viele Anschlüsse an einer Anschlussklemme, Anschlüsse, die nicht den Herstellervorgaben entsprechen, Beschädigung von Dichtungen sowie falsche Montage von Kabeldurchführungen.

Es ist sicherzustellen, dass das Gerät korrekt installiert ist.

Es ist sicherzustellen, dass die Dichtungen sich nicht in einem Ausmaß gesetzt haben, dass sie nicht länger das Eindringen brennbarer Atmosphäre verhindern können. Ersatzteile müssen den Herstellerspezifikationen entsprechen.

**ANMERKUNG:** Der Gebrauch von Silikon als Dichtmittel kann die Funktion von Lecksuchgeräten beeinflussen. Bauteile, die in brennbarer Atmosphäre betrieben werden dürfen, müssen nicht vor der Arbeit an ihnen spannungslos gemacht werden.

# SICHERHEITSMASSNAHMEN

---

## 8. Reparatur an Bauteilen, die für brennbare Atmosphäre geeignet sind

Es dürfen keine dauernden kapazitiven oder induktiven Lasten an das Gerät angeschlossen werden, wenn nicht sichergestellt wurde, dass die zulässigen Spannungen und Ströme nicht überschritten werden. Bauteile, die für brennbare Atmosphäre geeignet sind, sind die einzigen, die unter Spannung gesetzt werden dürfen, wenn sie von brennbarer Atmosphäre umgeben sind. Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Bauteile verwendet werden. Andere Bauteile können zur Entzündung von Kältemittel im Falle einer Leckage führen.

## 9. Verdrahtung

Es ist zu prüfen, dass die Verdrahtung keinerlei Verschleiß, Korrosion, Zug, Vibrationen, scharfen Kanten und anderen ungünstigen Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist. Die Prüfung muss auch die Effekte der Alterung oder ständiger Vibrationen an Kompressoren und Ventilatoren berücksichtigen.

## 10. Kältemitteldetektoren

Auf gar keinem Fall dürfen mögliche Zündquellen für die Kältemitteldetektion und Lecksuche benutzt werden. Flammlecksuchgeräte (oder andere Detektoren, die eine offene Flamme verwenden) dürfen nicht verwendet werden.

## 11. Lecksuchverfahren

Die folgenden Lecksuchverfahren sind geeignet für Anlagen mit brennbarem Kältemittel. Für die Detektion von brennbaren Kältemitteln sind elektronische Lecksuchgeräte zu verwenden. Diese haben unter Umständen nicht die erforderliche Empfindlichkeit oder müssen auf den entsprechenden Bereich kalibriert werden (Kältemitteldetektoren sollten in einer kältemittelfreien Umgebung kalibriert werden). Es ist sicherzustellen, dass der Kältemitteldetektor keine potenzielle Zündquelle und für das zu detektierende Kältemittel geeignet ist. Lecksuchgeräte sind auf einen Prozentsatz der UEG einzustellen und auf das verwendete Kältemittel zu kalibrieren. Lecksuchflüssigkeiten sind für die Verwendung mit den meisten Kältemitteln geeignet, aber der Gebrauch von chlorhaltigen Lecksuchflüssigkeiten ist zu vermeiden, da Chlor unter Umständen mit dem Kältemittel reagieren und dann Korrosion hervorrufen kann. Wenn Verdacht auf ein Leck besteht, sollten alle offenen Flammen in der Umgebung gelöscht werden. Wurde ein Leck gefunden, das Lötten erfordert, ist das gesamte Kältemittel aus dem Kreislauf abzusaugen oder in einem weit genug entfernten Teil des Kältemittelkreislaufes (mittels Absperrventilen) einzuschließen. Die zu löttende Stelle ist vor und während des Lötprozesses mit sauerstofffreiem Stickstoff zu spülen.

## 12. Kältemittelabsaugung und Evakuierung

Wenn zum Reparieren oder aus anderen Gründen Eingriffe in den Kältemittelkreislauf vorgenommen werden, ist nach Standardprozeduren zu verfahren. Generell ist im Hinblick auf die Brennbarkeit des Kältemittels besondere Vorsicht walten zu lassen. Der folgende Ablauf sollte in jedem Fall eingehalten werden:

Kältemittel absaugen;

Kältemittelkreislauf mit inertem Gas spülen;

evakuieren;

erneut mit inertem Gas spülen;

Kältemittelkreislauf durch Schneiden oder Lötten öffnen.

Die Kältemittelfüllung ist in eine geeignete Recyclingflasche abzusaugen. Der Kältemittelkreislauf muss mit Stickstoff gespült werden, um die Sicherheit zu gewährleisten. Dieser Vorgang muss gegebenenfalls mehrfach wiederholt werden. Pressluft oder Sauerstoff darf in keinem Fall hierfür verwendet werden. Der Spülvorgang sollte durchgeführt werden, indem das Vakuum mit sauerstofffreiem Stickstoff gebrochen wird und der Druck bis zum Betriebsdruck erhöht wird. Danach wird der Überdruck abgelassen und evakuiert. Dieser Vorgang ist zu wiederholen, bis sich kein Kältemittel mehr im Kreislauf befindet. Nach dem letzten Spülvorgang muss der Druck im System bis zum Atmosphärendruck abg elassen werden. Dies ist besonders wichtig, wenn am Kältemittelkreislauf gelötet werden soll.

Es ist sicherzustellen, dass der Auslass der Vakuumpumpe in einen gut belüfteten Bereich geführt wird und sich keine Zündquelle in der Nähe befindet.

### 13. Kältemittel auffüllen

Ergänzend zur üblichen Füllprozedur müssen die folgenden Anforderungen erfüllt werden:

Es ist sicherzustellen, dass die Füllarmaturen nicht für verschiedene Kältemittel genutzt werden. Schläuche sollten so kurz wie möglich sein, um die enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren.

Kältemittelflaschen müssen in senkrechter Position verbleiben.

Es ist sicherzustellen, dass der Kältemittelkreislauf geerdet ist, bevor gefüllt wird.

Das Gerät ist zu kennzeichnen (wenn es noch nicht gekennzeichnet war), wenn der Füllvorgang abgeschlossen ist.

Es muss besonders darauf geachtet werden, das Gerät nicht zu überfüllen.

Bevor das Gerät gefüllt wird, ist ein Drucktest mit Stickstoff vorzunehmen. Der Lecktest kann am gefüllten Gerät vorgenommen werden, ist aber vor Inbetriebnahme durchzuführen. Ein abschließender Lecktest ist vorzunehmen, bevor die Anlage verlassen wird.

### 14. Außerbetriebsetzung

Für die Außerbetriebsetzung ist es besonders wichtig, dass der Techniker sich mit allen Details der Entsorgungsgeräte gut auskennt. Es wird empfohlen, dass alle Kältemittel zurückgewonnen werden. Vor der Entsorgung sind Öl- und Kältemittelproben zu nehmen, wenn das Kältemittel aufbereitet werden soll. Wichtig ist, dass dort, wo die Arbeit durchgeführt werden soll, Strom zur Verfügung steht.

a) Machen Sie sich vertraut mit den Geräten und ihrer Funktion.

b) Das System ist spannungsfrei zu machen.

c) Stellen Sie vor Beginn der Entsorgungsverfahren sicher, dass:

mechanische Hilfsmittel für den Transport von Kältemittelflaschen, falls erforderlich, verfügbar sind;

persönliche Schutzausrüstung verfügbar ist und sachgerecht benutzt wird;

der Absaugprozess ständig durch eine sachkundige Person überwacht wird;

Entsorgungsstation und Kältemittelflaschen den entsprechenden Richtlinien genügen.

d) Führen Sie einen Pump-down-Zyklus durch, wenn möglich.

e) Wenn ein Vakuum nicht erreicht werden kann, saugen Sie über eine Sammelleitung ab, so dass Kältemittel aus allen Teilen der Anlage entfernt werden kann.

f) Stellen Sie sicher, dass die Kältemittelflasche vor Beginn der Absaugung auf der Waage steht.

g) Schalten Sie das Entsorgungsgerät an und verfahren Sie nach den Angaben des Herstellers.

h) Stellen Sie sicher, dass Recyclingflaschen nicht überfüllt werden (nie mehr als 80 % der Flüssigfüllmenge).

i) Überschreiten Sie nie den zulässigen Betriebsüberdruck der Recyclingflasche, auch nicht kurzzeitig.

j) Wenn die Recyclingflaschen ordnungsgemäß gefüllt und der Prozess abgeschlossen wurde, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und Geräte umgehend von der Anlage entfernt und alle Absperrventile geschlossen werden.

k) Zurückgewonnenes Kältemittel darf nicht in andere Systeme gefüllt werden, bevor es gereinigt und untersucht wurde.

# SICHERHEITSMASSNAHMEN

---

## 15. Aufschriften

Geräte sind entsprechend zu kennzeichnen, dass sie außer Betrieb gesetzt wurden und dass das Kältemittel entfernt wurde. Diese Kennzeichnung sollte mit Datum versehen und unterschrieben werden. Es ist sicherzustellen, dass ein Hinweis auf brennbare Kältemittel auf den Geräten ist.

## 16. Rückgewinnung

Wenn Kältemittel zwecks Reparatur oder Außerbetriebsetzung abgesaugt wird, ist darauf zu achten, dass dies sicher geschieht.

Wenn Kältemittel in Flaschen gefüllt wird, ist sicherzustellen, dass nur hierfür geeignete Kältemittelflaschen verwendet werden. Es ist sicherzustellen, dass ausreichend Kältemittelflaschen für die Füllmenge der Anlage bereitstehen. Alle verwendeten Kältemittelflaschen müssen für das abzusaugende Kältemittel bestimmt und entsprechend gekennzeichnet sein (d. h. spezielle Recyclingflaschen für die Rückgewinnung von Kältemittel). Die Kältemittelflaschen müssen ein Sicherheitsventil und fest angebrachte Absperrventile enthalten und in gutem Zustand sein. Leere Recyclingflaschen sind evakuiert und sollten vor dem Absaugprozess gekühlt werden, wenn dies möglich ist.

Die Entsorgungsgeräte müssen in gutem Zustand und für die Rückgewinnung brennbarer Kältemittel geeignet sein. Eine Anleitung zu den einzelnen Schritten der Rückgewinnungsprozedur muss dem Gerät beiliegen. Zusätzlich muss eine kalibrierte Waage zur Verfügung stehen, auch diese in gutem Zustand. Schläuche müssen mit leakagefreien Kupplungen ausgestattet und in gutem Zustand sein. Bevor das Entsorgungsgerät benutzt wird, ist zu überprüfen, dass es in gutem Zustand ist, dass die Wartungsintervalle eingehalten wurden und dass zugehörige elektrische Geräte abgedichtet sind, um eine Entzündung im Falle einer Kältemittelleckage zu vermeiden. Im Zweifel ist der Hersteller zu Rate zu ziehen.

Das zurückgewonnene Kältemittel ist in einer ordnungsgemäßen Recyclingflasche an den Lieferanten zurückzugeben. In Kältemittelflaschen dürfen Kältemittel nicht vermischt werden.

Wenn Kompressoren oder Kompressoröl entsorgt werden sollen, ist sicherzustellen, dass sie bis zu einem ausreichenden Unterdruck evakuiert wurden, um dafür zu sorgen, dass sich im Öl kein brennbares Kältemittel mehr befindet. Bevor der Kompressor zum Hersteller zurückgeschickt wird, muss dieser evakuiert werden. Dieser Vorgang darf nur durch eine elektrische Beheizung des Kompressorgehäuses beschleunigt werden. Wenn Öl aus einer Anlage abgelassen wird, hat dies mit der angemessenen Vorsicht zu erfolgen.

# BEDIENELEMENTE DES ENTFEUCHTERS

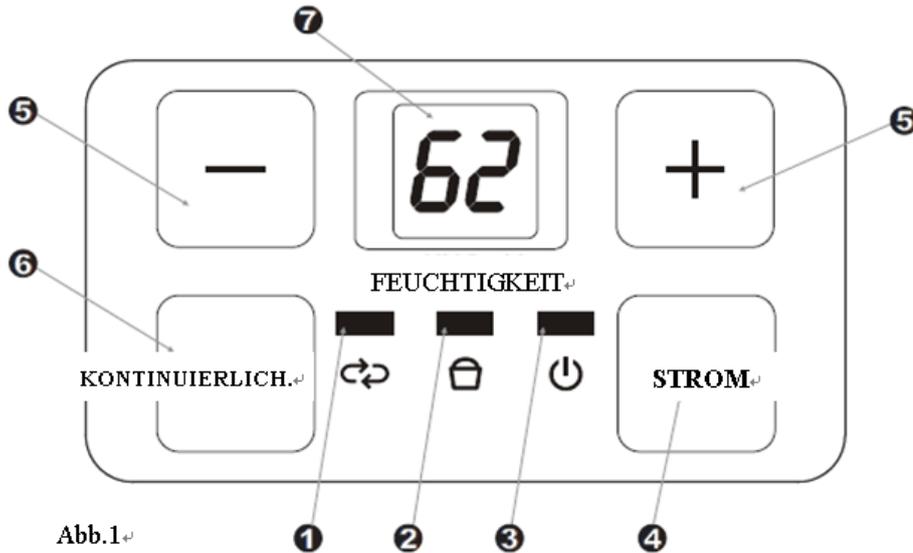


Abb.1

## Kontrollleuchten

- ❶ Dauerlicht im Entfeuchtungsmodus;
- ❷ Behälter voll-Leuchte;
- ❸ STROM-Leuchte;

## Bedienpads

### ❹ Strom-Pad

Drücken Sie diese Taste, um den Luftentfeuchter ein- und auszuschalten. Sie leuchtet bei eingeschaltetem Gerät und wird bei ausgeschaltetem Gerät dunkel. Bei einer Fehlfunktion des Feuchte-/Temperatursensors blinkt die Betriebsanzeige 5 mal pro Sekunde.

### ❺ Rauf/Runter-Pads

- Bedienpads für die Einstellung der Feuchtigkeit

Die Luftfeuchtigkeit kann in einem Bereich von 35%RH (Relative Feuchtigkeit) bis 85%RH (Relative Feuchtigkeit) in 5%-Schritten eingestellt werden.

Für trockenere Luft drücken Sie  $\ominus$  und stellen Sie einen niedrigeren Prozentwert (%) ein.

Für feuchtere Luft drücken Sie  $\oplus$  und stellen Sie einen höheren Prozentwert (%) ein.

### ❻ Kontinuierlich-Pad

Lassen Sie den Luftentfeuchter zwecks maximaler Entfeuchtung kontinuierlich laufen, bis der Behälter voll ist. Die Bedienpads zur Einstellung der Feuchtigkeit können nicht verwendet werden, wenn der Dauerbetrieb eingeschaltet ist. Drücken Sie diese Taste erneut, um den Dauerbetrieb abzubrechen und in den Entfeuchtungsmodus zu gelangen.

### ❼ LED-Anzeige

Zeigt die eingestellte Luftfeuchtigkeit in % von 35% bis 85% an und zeigt dann die aktuelle ( $\pm 5\%$  Genauigkeit) Raumluftfeuchtigkeit in einem Bereich von 30% RL (Relative Luftfeuchtigkeit) bis 90%RL (Relative Luftfeuchtigkeit).

Fehlercodes:

ES- Fehlfunktion des Rohrtemperatursensors;

AS- Fehlfunktion des Raumtemperatursensors;

Schutz-Codes:

P2- Behälter ist voll oder Behälter ist nicht in der richtigen Position -- entleeren Sie den Behälter und stellen Sie ihn in der richtigen Position wieder ein. Hinweis: Wenn eine der oben genannten Fehlfunktionen auftritt, schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf eventuelle Störungen. Starten Sie das Gerät neu. Wenn die Fehlfunktionen noch vorhanden ist, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich an den Hersteller oder seine Kundendienstmitarbeiter oder eine ähnliche qualifizierte Person.

Beim Ablesen der Luftfeuchtigkeit schauen Sie bitte rechts auf das LED-Anzeigefenster.

# BEDIENELEMENTE DES ENTFEUCHTERS

---

## Andere Eigenschaften

### „Behälter voll“ Anzeige

Leuchtet, wenn der Behälter voll ist, oder wenn der Behälter entfernt oder nicht in der richtigen Position eingesetzt wurde.

### Automatische Abschaltung

Der Luftentfeuchter schaltet sich automatisch ab, wenn der Behälter voll ist, oder wenn der Behälter entfernt oder nicht in der richtigen Position eingesetzt wurde.

Bei einigen Modellen läuft der Lüftermotor 30 Sekunden lang weiter.

### Automatisches Abtauen

Wenn sich Frost auf den Verdampferschlangen bildet, schaltet der Verdichter ab und der Ventilator läuft weiter, bis der Frost verschwindet.

HINWEIS: Beim automatischen Abtauen kann es vorkommen, dass das Geräusch des fließenden Kältemittels zu hören ist. Das ist normal.

### Vor dem Neustart 3 Minuten warten

Nachdem das Gerät gestoppt wurde, darf es in den ersten 3 Minuten nicht wieder in Betrieb genommen werden. Dies dient dem Schutz des Gerätes. Der Betrieb startet automatisch nach 3 Minuten.

### Automatischer Neustart

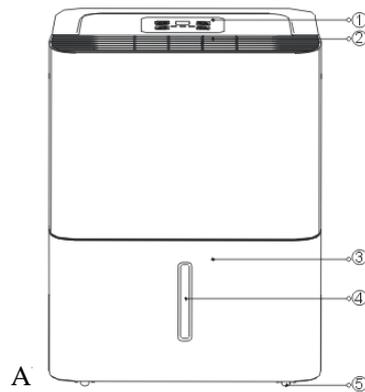
Wenn das Gerät aufgrund eines Stromausfalls unerwartet ausgeschaltet wird, startet es mit der vorherigen Funktionseinstellung automatisch wieder, wenn die Stromversorgung wieder aufgenommen wird.

# IDENTIFIZIERUNGEN DER TEILE

## Identifizierungen der Teile

### Front

- ① Bedienfeld
- ② Ausblasgitter
- ③ Wasserbehälter
- ④ Wasserstandsfenster
- ⑤ Nachlauf



### Rückseite

- ① Griff
- ② Luftansauggitter
- ③ Luftfilter (hinter dem Grill)
- ④ Ablaufschlauch Auslauf
- ⑤ Netzkabel Schnalle (Wird nur zur Aufbewahrung des Geräts verwendet.)
- ⑥ Netzkabel und Stecker

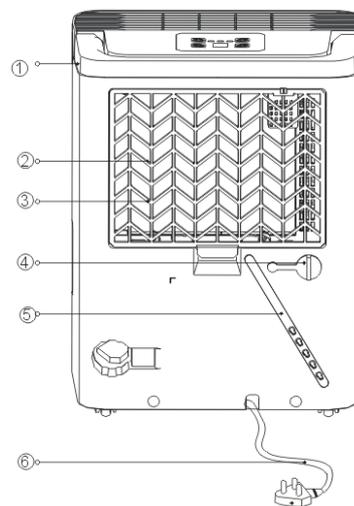


Abb. 3

**HINWEIS:** Alle Bilder im Handbuch dienen nur der Erläuterung. Die tatsächliche Form des von Ihnen erworbenen Gerätes kann leicht von den Abbildungen abweichen, die tatsächliche Form hat Vorrang. Die Bedienung und Funktionen sind gleich.

# BEDIENUNG DES GERÄTES

## Positionierung des Gerätes

Ein Entfeuchter, der in einem Keller betrieben wird, hat wenig oder keinen Einfluss auf die Trocknung eines angrenzenden geschlossenen Lagerbereichs, wie z.B. eines Schrankes, es sei denn, es gibt eine ausreichende Luftzirkulation innerhalb und außerhalb des Bereichs.

- Nicht im Freien verwenden.
- Dieser Entfeuchter ist nur für den Innenbereich bestimmt und sollte nicht gewerblich oder industriell verwendet werden.
- Stellen Sie den Entfeuchter auf einen glatten, ebenen Boden, stark genug, um das Gerät mit einem vollen Wasserbehälter zu stützen.
- Für eine gute Luftzirkulation mindestens 20 cm Luftraum um Gerät herum frei lassen.
- Stellen Sie das Gerät in einem Bereich auf, in dem die Temperatur nicht unter 5°C fällt. Die Spulen können bei Temperaturen unter 5°C mit Frost bedeckt werden, was die Leistung beeinträchtigen kann.
- Stellen Sie das Gerät vom Wäschetrockner, der Heizung oder Heizkörper entfernt auf.
- Verwenden Sie das Gerät, um Feuchtigkeitsschäden überall dort zu vermeiden, wo Bücher oder Wertsachen aufbewahrt werden.
- Verwenden Sie den Entfeuchter im Keller, um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden.
- Der Entfeuchter muss in einem geschlossenen Raum betrieben werden, um eine optimale Wirkung zu erzielen.
- Schließen Sie alle Türen, Fenster und andere Außenöffnungen zum Raum.

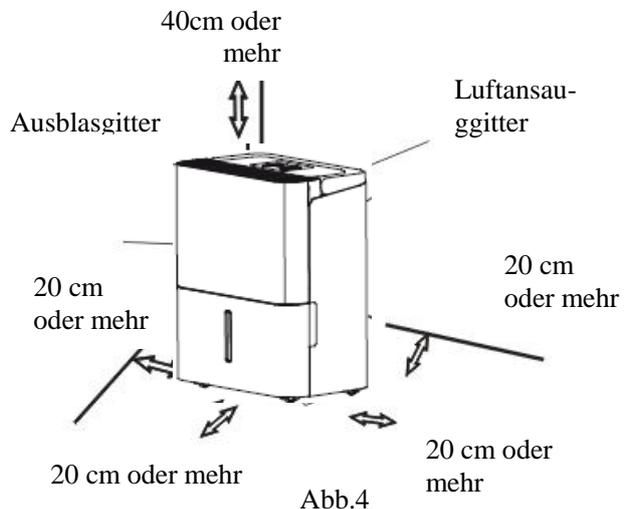


Abb.4

### **Rollen (Installation an vier Punkten auf der Unterseite des Geräts)**

- Rollen nicht zwingen, sich über den Teppich zu bewegen, und das Gerät nicht mit Wasser im Behälter bewegen. (Das Gerät kann umkippen und Wasser verschütten.)

HINWEIS: Rollen sind optional, einige Modelle kommen ohne.

## Während der Verwendung des Gerätes

- Wenn Sie den Entfeuchter zum ersten Mal benutzen, betreiben Sie das Gerät kontinuierlich 24 Stunden.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in einer Arbeitsumgebung zwischen 5°C und 32°C und zwischen 30% (RF) und 80% (RF) ausgelegt.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet wurde und schnell wieder eingeschaltet werden muss, warten Sie ca. drei Minuten, damit der korrekte Betrieb wieder aufgenommen werden kann.
- Schließen Sie den Entfeuchter nicht an eine Steckdose an, die auch für andere Elektrogeräte verwendet wird.
- Wählen Sie einen geeigneten Standort, um sicherzustellen, dass Sie einfachen Zugang zu einer Steckdose haben.
- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose mit Erdungsanschluss.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wassereimer richtig montiert ist, da das Gerät sonst nicht richtig funktioniert.
- HINWEIS: Wenn das Wasser im Behälter eine bestimmte Höhe erreicht, seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie die Maschine bewegen, damit sie nicht umkippt.

# BEDIENUNG DES GERÄTES

## Entfernung des gesammelten Wassers

Es gibt zwei Möglichkeiten, das gesammelte Wasser zu entfernen.

### 1. Verwendung des Behälters

- Wenn der Behälter voll ist, leuchtet die Voll-Anzeige, und die Digitalanzeige zeigt P2 an.
- Ziehen Sie den Behälter langsam heraus. Fassen Sie den linken und rechten Griff fest und ziehen Sie ihn vorsichtig gerade heraus, damit kein Wasser verschüttet wird. Stellen Sie den Behälter nicht auf den Boden, da sein Boden uneben ist. Andernfalls kippt der Behälter um und das Wasser läuft aus.
- Gießen Sie das Wasser weg und setzen Sie den Behälter wieder ein. Der Behälter muss an seinem Platz sein und sicher sitzen, damit der Entfeuchter funktionieren kann.
- Die Maschine stellt ihren ursprünglichen Zustand wieder her, wenn der Behälter wieder in der richtigen Position eingesetzt wird.

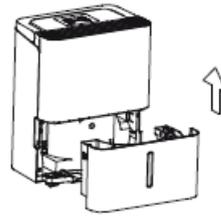


Abb.5

2. Halten Sie beide Seiten des Eimers gleichmäßig fest und ziehen Sie ihn aus dem Gerät.

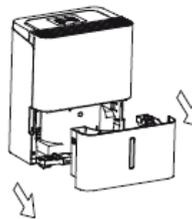


Abb.6

3. Gießen Sie das Wasser aus.

1. Ziehen Sie den Behälter etwas heraus.

## HINWEISE:

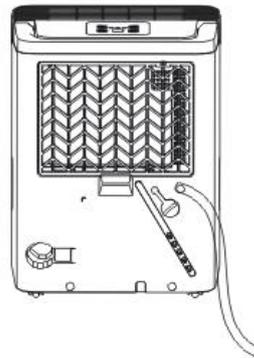
- Wenn Sie den Behälter entfernen, berühren Sie keine Teile im Inneren des Geräts. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden. Schieben Sie den Behälter vorsichtig bis zum Anschlag in das Gerät.
- Wenn Sie den Behälter gegen etwas schlagen oder ihn nicht sicher eindrücken, kann dies dazu führen, dass das Gerät nicht funktioniert.
- Wenn Sie den Behälter entfernen, und es befindet sich etwas Wasser im Gerät, müssen Sie es trocknen.

## Entfernung des gesammelten Wassers

### 2. Kontinuierliche Entleerung

- Das Wasser kann automatisch in einen Bodenablauf entleert werden, indem ein Wasserschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an dem Gerät befestigt wird.

Befestigen Sie den Schlauch am  
Ablaufschlauch



Deckel abschneiden

Abb. 7

- Schneiden Sie die Abdeckung vom hinteren Ablaufschlauch ab. Bringen Sie einen Ablaufschlauch (ID=13,5mm) an und führen Sie ihn zum Bodenablauf oder einer geeigneten Entwässerungseinrichtung (siehe Abb.7).
- Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch gut befestigt ist, damit keine Undichtigkeiten auftreten.
- Richten Sie den Schlauch auf den Abfluss und achten Sie darauf, dass es keine Knicke gibt, die das Fließen des Wassers verhindern.
- Legen Sie das Ende des Schlauches in den Abfluss und stellen Sie sicher, dass das Ende des Schlauches waagrecht oder senkrecht ist, damit das Wasser gleichmäßig fließen kann. Richten Sie es nicht nach oben.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserschlauch niedriger als der Ablaufschlauch ist.

Wählen Sie die gewünschte Feuchtigkeitseinstellung und Lüfterdrehzahl am Gerät, um die kontinuierliche Entleerung zu starten.

HINWEIS: Wenn Sie die Funktion der kontinuierlichen Entleerung nicht verwenden möchten, entfernen Sie den Entleerungsschlauch aus dem Auslass.

## Reinigung und Wartung des Entfeuchters

**Schalten Sie den Entfeuchter aus und ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose.**

### 1. Gitter und Gehäuse reinigen

- Verwenden Sie Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Keine Bleichmittel oder Schleifmittel verwenden.
- Spritzen Sie kein Wasser direkt auf das Hauptgerät. Andernfalls kann es zu Stromschlägen kommen, die Isolierung kann sich verschlechtern oder das Gerät rosten.
- Die Luftansaug- und Ausblaugitter werden leicht verschmutzt, daher sollten Sie einen Vakuumaufsatz oder eine Bürste zur Reinigung zu verwenden.

### 2. Den Behälter reinigen

Reinigen Sie alle paar Wochen den Behälter, um die Entwicklung von Schimmel, Schimmelpilz und Bakterien zu verhindern. Füllen Sie den Behälter teilweise mit sauberem Wasser und fügen Sie etwas Feinwaschmittel hinzu. Im Behälter herumschwenken, entleeren und ausspülen.

HINWEIS: Verwenden Sie keine Spülmaschine, um den Behälter zu reinigen. Nach der Reinigung muss der Behälter korrekt platziert sein und sicher sitzen, damit der Entfeuchter funktionieren kann.

# REINIGUNG UND WARTUNG

---

## 3. Den Luftfilter reinigen

Der Luftfilter hinter dem Frontgitter sollte mindestens alle zwei Wochen überprüft und gereinigt werden, oder öfter, wenn nötig.

**HINWEIS: DEN FILTER NICHT ABSPÜLEN ODER IN DER SPÜLMASCHINE WASCHEN.**

### Entfernen:

- Greifen Sie die Lasche am Filter, ziehen Sie ihn nach oben, ehe Sie ihn herausziehen, wie in Abb.8 gezeigt.

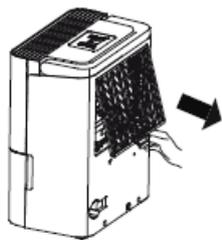


Abb. 8

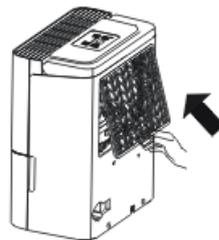


Abb. 10

- Reinigen Sie den Filter mit warmem, seifigem Wasser. Spülen und trocknen lassen, bevor der Filter ausgewechselt wird. Reinigen Sie den Filter nicht in der Spülmaschine.

### Anbringen:

- Setzen Sie den Luftfilter von unten nach oben in das Gerät ein. Siehe Abb.10.

### VORSICHT:

Betreiben Sie den Luftentfeuchter NICHT ohne Filter, da Schmutz und Flusen ihn verstopfen und die Leistung beeinträchtigen könnten.

HINWEIS: Das Gehäuse und die Front können mit einem ölfreien Tuch abgestaubt oder mit einem Tuch, das mit einer Lösung aus warmem Wasser und mildem Spülmittel befeuchtet wurde, gewaschen werden. Gründlich abspülen und trocken wischen. Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Wachs oder Politur auf der Vorderseite des Gehäuses. Achten Sie darauf, dass Sie überschüssiges Wasser aus dem Tuch wringen, bevor Sie um die Bedienelemente wischen. Überschüssiges Wasser in oder um die Steuerung herum kann zu Schäden am Gerät führen.

## Reinigung und Wartung des Entfeuchters

### 4. Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes

- Warten Sie nach dem Ausschalten des Gerätes einen Tag, bevor Sie den Behälter entleeren.
- Reinigen Sie das Hauptgerät, den Behälter und den Luftfilter.
- Decken Sie das Gerät mit einer Plastiktüte ab.
- Lagern Sie das Gerät aufrecht an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

Bevor Sie den Service in Anspruch nehmen, lesen Sie bitte zuerst die folgende Tabelle.

Problem		Überprüfen
Gerät startet nicht		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Entfeuchters vollständig in die Steckdose gesteckt ist.</li> <li>● Überprüfen Sie den Sicherungskasten des Hauses.</li> <li>● Der Entfeuchter hat sein voreingestelltes Niveau erreicht oder der Eimer ist voll.</li> <li>● Behälter ist nicht in der richtigen Position.</li> </ul>
Entfeuchter trocknet die Luft nicht so, wie er sollte		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hat nicht genug Zeit gehabt, um die Feuchtigkeit zu entfernen.</li> <li>● Stellen Sie sicher, dass keine Vorhänge, Jalousien oder Möbel die Vorder- oder Rückseite des Entfeuchters blockieren.</li> <li>● Die Feuchtigkeitsregelung ist möglicherweise nicht niedrig genug eingestellt.</li> <li>● Stellen Sie sicher, dass alle Türen, Fenster und andere Öffnungen sicher verschlossen sind.</li> <li>● Die Raumtemperatur ist zu niedrig, unter 5°C.</li> <li>● Im Raum befindet sich eine Kerosinheizung oder etwas, das Wasserdampf abgibt.</li> </ul>
Das Gerät macht beim Betrieb ein lautes Geräusch.		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der Luftfilter ist verstopft.</li> <li>● Das Gerät steht gekippt statt aufrecht, wie es sein sollte.</li> <li>● Die Bodenfläche ist nicht eben.</li> </ul>
Frost erscheint auf den Spulen		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Das ist normal. Der Luftentfeuchter verfügt über eine automatische Abtauung.</li> </ul>
Wasser auf dem Boden		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Schlauch zu Stecker oder Schlauchverbindung könnte locker sein.</li> <li>● Sie möchten eigentlich den Behälter verwenden, um Wasser aufzufangen, aber der Rücklaufstopfen ist entfernt.</li> </ul>
ES, AS oder P2 werden im Display angezeigt		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dies sind Fehlercodes und Schutzcodes. Siehe Abschnitt <b>BEDIENELEMENTE DES ENTFEUCHTERS</b>.</li> </ul>

Raumluftentfeuchter   

Modell	MDDN-12DEN7 ProKlima	
Behältervolumens (DB=30 °C RH=80%)	12 L/DAY	
Maximal zulässiger Druck	Hochdruckseite	2.6MPa
	Niederdruckseite	1.0MPa
Stromversorgung	220-240V~ 50Hz, 1Ph	
Kältemittel	R290/0.05kg	
Bemessungsstrom	2.0A	
Bemessungsaufnahme	350W	

**WARNING/WARNUNGEN**

Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m<sup>2</sup>.  
Das Gerät darf nur in Räumen betrieben werden, die größer als 4 m<sup>2</sup> sind.

BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

**PR**  **KLIMA**<sup>®</sup>

Das Design und die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um das Produkt zu verbessern. Wenden Sie sich für weitere Informationen an das Vertriebsbüro oder den Hersteller.

Alle Aktualisierungen des Handbuchs werden auf die Service-Website hochgeladen, bitte überprüfen Sie die aktuelle Version.